

Sagogn

Protocol

dalla radunonza communal dils 13 da december 2024 allas 20:00 uras
en halla plurivalenta Sagogn

Protokoll

der Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2024 um 20:00 Uhr in der
Mehrzweckhalle Sagogn

Tractandas

1. Beinvegner ed elecziun dumbravuschs
2. Gliesta da tractandas
3. Protocol dalla radunonza communal dils 13-06-2024
4. Tempo 30
5. Preventiv 2025/26 Consorzi da scola LFSS
6. Damonda da credit sur frs. 30'000.- per la projectaziun dalla punt Val Mulin
7. Damonda da credit sur frs. 25'000.- per in tractor da segar pastget
8. Damonda da credit sur frs. 100'000.- per midar la IT communal (pachet cumplein)
9. Damonda da credit sur frs. 52'000.- per la projectaziun dalla sanaziun dalla Via Fanaus
10. Damonda da credit sur frs. 60'000.- per la sanaziun dalla via d'uual Tuora (SIE 2025)
11. Damonda da credit sur frs. 90'000.- per il susteniment dalla stizun dil vitg (2024-2027)
12. Preventiv 2025
13. Fixar pei da taglia 2025
14. Fixar pei da taglia sin schischom 2025
15. Orientaziuns
16. Varia

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Traktandenliste
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13.06.2024
4. Tempo 30
5. Voranschlag für das Schuljahr 2025/26 des Schulverbandes LFSS
6. Kreditgesuch über CHF 30'000.- für die Projektierung der Brücke Val Mulin
7. Kreditgesuch über CHF 25'000.- für einen Rasentraktor
8. Kreditgesuch über CHF 100'000.- zur Umstellung der gemeindeeigenen IT (Gesamtpaket)
9. Kreditgesuch über CHF 52'000.- für die Projektierung der Sanierung der Via Fanaus
10. Kreditgesuch über CHF 60'000.- für die Sanierung des Waldwegs Tuora (SIE 2025)
11. Kreditgesuch über CHF 90'000.- zur Unterstützung der Konsumgenossenschaft Falera-Laax
12. Budget 2025
13. Festlegung des Steuerfusses 2025
14. Festlegung der Liegenschaftssteuer 2025
15. Orientierungen
16. Varia

Lungatg discuriu <i>Gesprochene Sprache</i>	Translaziun <i>Übersetzung</i>
Tractanda 1; Beinvegni ed elecziun dumbravuschs Traktandum 1; Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler	
Gemeindepräsidentin Katrin Blumberg begrüsst die Anwesenden und stellt fest, dass die Einladung gemäss Gemeindeverfassung publiziert wurde und die Gemeindeversammlung somit beschlussfähig ist. Die vorgeschlagenen Stimmenzähler werden einstimmig gewählt. Die Stimmenzähler zählen die Anwesenden. Es sind 81 stimmberechtigte Personen und 2 Personen ohne Stimmrecht anwesend.	La presidenta communal Katrin Blumberg beneventa ils presents e constatescha che l'invitaziun ei vegnida publicada tenor la constituziun communal e che la radunonza communal seigi aschia habla da decider. Ils dumbravuschs proponi vegnan elegi unanimamein. Ils dumbravuschs dumbran ils presents. 81 persunas cun dretg da votar e 2 persunas senza dretg da votar ein presentas.
Tractanda 2; Gliesta da tractandas Traktandum 2; Traktandenliste	
Katrin Blumberg stellt die Traktandenliste vor und öffnet die Diskussion. Aus dem Volk kommt der Vorschlag, das Traktandum 4 (Tempo 30) zu streichen. Entscheid: Die Gemeindeversammlung entscheidet sich mit 29 JA-Stimmen, 34 NEIN-Stimmen und 2 Enthaltungen, das Traktandum 4 nicht zu streichen. Es gibt keine weiteren Wortmeldungen zur Traktandenliste. Diese gilt damit als genehmigt.	Katrin Blumberg presenta la gliesta da tractandas ed arva la discussiun. Ord il pievel vegn la proposta proposta da strichar la tractanda 4 (tempo 30). Decisiun: La radunonza communal decida cun 29 vuschs GIE encunter 34 vuschs NA e 2 abstenziuns da buca strichar la tractanda 4. Ei dat naginas ulteriuras annunzias davart la gliesta da tractandas. Quella vala aschia sco approvada.

Tractanda 3; Protocol dalla radunonza communal dils 13-06-2024 Traktandum 3; Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13.06.2024	
Das Protokoll konnte bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Es wurden keine schriftlichen Beschwerden eingereicht. Das Protokoll gilt somit gemäss Art. 25 der Gemeindeverfassung als genehmigt.	Dil protocol han ins saviu prender investa en canzlia communal. Igl ei vegniu inoltrau neginas protestas a scret. Il protocol vala tenor artechel 25 dalla constituziun communal cunquei sco approbaus.
Tractanda 4; Tempo 30 Traktandum 4; Tempo 30	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt der Einführung von Tempo 30 mit 46 JA-Stimmen zu 34 NEIN-Stimmen zu.	Decisiun: La radunonza communal approbescha l'introducziun da tempo 30 cun 46 vuschs GIE encunter 34 vuschs NA.
Tractanda 5; Preventiv 2025/26 Consorzi da scola LFSS Traktandum 5; Voranschlag für das Schuljahr 2025/26 des Schulverbandes LFSS	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Voranschlag des Schulverbandes für das Schuljahr 2025/26 mit grosser Mehrheit, ohne Gegenstimmen und 4 Enthaltungen zu.	Decisiun: La radunonza communal approbescha il preventiv dil consorzi da scola per igl onn da scola 2025/26 cun grond surpli, senza cuntravuschs e 4 abstenziuns.
Tractanda 6; Damonda da credit sur frs. 30'000.- per la projectaziun dalla punt Val Mulin Traktandum 6; Kreditgesuch über CHF 30'000.- für die Projektierung der Brücke Val Mulin	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung genehmigt das Kreditgesuch über CHF 30'000.- für die Projektierung der Brücke Val Mulin mit grosser Mehrheit, bei 6 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen.	Decisiun: La radunonza communal approbescha la damonda da credit da frs. 30'000.- per projectar la punt Val Mulin cun grond surpli, 6 cuntervuschs e 3 abstenziuns.
Tractanda 7; Damonda da credit sur frs. 25'000.- per in tractor da segar pastget Traktandum 7; Kreditgesuch über CHF 25'000.- für einen Rasentraktor	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch über CHF 25'000.- für einen Rasentraktor mit grosser Mehrheit, ohne Gegenstimmen und 2 Enthaltungen zu.	Decisiun: La radunonza communal approbescha la dumonda da credit da frs. 25'000.- per in tractor da segar pastget cun grond surpli, senza cuntravuschs e 2 abstenziuns.

Tractanda 8; Damonda da credit sur frs. 100'000.- per midar la IT communal (pachet cumplein) Traktandum 8; Kreditgesuch über CHF 100'000.- zur Umstellung der gemeindeeigenen IT (Gesamtpaket)	
<i>Die Gemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch über CHF 100'000.- zur Umstellung der gemeindeeigenen IT (Gesamtpaket) mit grosser Mehrheit, bei 5 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen zu.</i>	<i>La radunonza communal approbescha la damonda da credit da frs. 100'000.- per midar la IT communal (pachet cumplein) cun grond surpli, 5 cuntervuschs e 5 abstenziuns.</i>
Tractanda 9; Damonda da credit sur frs. 52'000.- per la projectaziun dalla sanaziun dalla Via Fanaus Traktandum 9; Kreditgesuch über CHF 52'000.- für die Projektierung der Sanierung der Via Fanaus	
<i>Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch über CHF 52'000.- für die Projektierung der Sanierung der Via Fanaus mit grosser Mehrheit, ohne Gegenstimmen und bei 3 Enthaltungen zu.</i>	<i>Decisiun: La radunonza communal approbescha la damonda da credit da frs. 52'000.- per projectar la sanaziun dalla Via Fanaus cun grond surpli, neginas cuntervuschs e 3 abstenziuns.</i>
Tractanda 10; Damonda da credit sur frs. 60'000.- per la sanaziun dalla via d'uaul Tuora (SIE 2025) Traktandum 10; Kreditgesuch über CHF 60'000.- für die Sanierung des Waldwegs Tuora (SIE 2025)	
<i>Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch über CHF 60'000.- für die Sanierung des Waldwegs Tuora (SIE 2025) mit grosser Mehrheit, ohne Gegenstimmen und bei 3 Enthaltungen zu.</i>	<i>Decisiun: La radunonza communal approbescha la damonda da credit da frs. 60'000.- per la sanaziun dalla via d'uaul Tuora (SI 2025) cun gronda maioritad, senza cuntervuschs e 3 abstenziuns.</i>
Tractanda 11; Damonda da credit sur frs. 90'000.- per il susteniment dalla stizun dil vitg (2024-2027) Traktandum 11; Kreditgesuch über CHF 90'000.- zur Unterstützung der Konsumgenossenschaft Falera-Laax	
<i>Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch über CHF 90'000.- zur Unterstützung der Konsumgenossenschaft Falera-Laax mit grosser Mehrheit, bei 2 Gegenstimmen und ohne Enthaltungen zu.</i>	<i>Decisiun: La radunonza communal approbescha la damonda da credit da frs. 90'000.- per sustener l'associaziun da consum Falera-Laax cun in grond surpli, 2 cuntervuschs e senza abstenziuns.</i>

Tractanda 12; Preventiv 2025 Traktandum 12; Budget 2025	
Entscheid 1: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Budget der Erfolgsrechnung für das Jahr 2025 einstimmig zu.	Decisiun 1: La radunonza communalaprobescha unanimamein il preventiv dil quen da gudogn e sperdita per igl onn 2025.
Entscheid 2: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Budget der Investitionsrechnung für das Jahr 2025 einstimmig zu.	Decisiun 2: La radunonza communalaprobescha unanimamein il preventiv dil quen d'investiziun per igl onn 2025.

Tractanda 13; Fixar pei da taglia 2025 Traktandum 13; Festlegung des Steuerfusses 2025	
Der Gemeindevorstand beantragt, den Steuerfuss auf Einkommen und Vermögen natürlicher Personen für 2025 auf 80% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.	La suprastonza communalapropona da schar il pei da taglia sin entradas e facultad da persunas natiralas per il 2025 sin 80% dalla taglia cantunala semplia.
Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Antrag einstimmig zu.	Decisiun: La radunonza communalaprobescha unanimamain la proposta.

Tractanda 14; Fixar pei da taglia sin schischom 2025 Traktandum 14; Festlegung der Liegenschaftssteuer 2025	
Der Gemeindevorstand beantragt, die Liegenschaftssteuer von aktuell 1.5‰ des Steuerwertes der Liegenschaft für 2025 zu belassen.	La suprastonza communalapropona da schar la taglia sin schischom d'actualmein 1.5‰ dalla valur fiscala dall'immobiglia per il 2025.
Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Antrag einstimmig zu.	Decisiun: La radunonza communalaprobescha unanimamain la proposta.

La presidenta communalasiara la radunonza allas 22:00.
Die Gemeindepräsidentin schliesst die Gemeindeversammlung um 22:00 Uhr.